

Briuselis, 2024 m. kovo 7 d.
(OR. en)

7451/24

Tarpinstitucinė byla:
2024/0052 (NLE)

AELE 17
EEE 11
ISL 10
N 18
FL 12
PECHE 99

PASIŪLYMAS

nuo:	Europos Komisijos generalinės sekretorės, kurios vardu pasirašo direktorė Martine DEPREZ
gavimo data:	2024 m. kovo 4 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generalinei sekretorei Thérèse BLANCHET
Komisijos dok. Nr.:	COM(2024) 97 final
Dalykas:	Pasiūlymas TARYBOS SPRENDIMAS dėl Europos Sąjungos, Islandijos, Lichtenšteino Kunigaikštystės ir Norvegijos Karalystės susitarimo dėl 2021 m. gegužės mėn. – 2028 m. balandžio mėn. EEE finansinio mechanizmo, Norvegijos Karalystės ir Europos Sąjungos susitarimo dėl 2021 m. gegužės mėn. – 2028 m. balandžio mėn. Norvegijos finansinio mechanizmo, Europos ekonominės bendrijos ir Norvegijos Karalystės susitarimo papildomo protokolo ir Europos ekonominės bendrijos ir Islandijos susitarimo papildomo protokolo sudarymo Europos Sąjungos vardu

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2024) 97 final.

Pridedama: COM(2024) 97 final

Briuselis, 2024 03 04
COM(2024) 97 final

2024/0052 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Europos Sąjungos, Islandijos, Lichtenšteino Kunigaikštystės ir Norvegijos Karalystės susitarimo dėl 2021 m. gegužės mėn. – 2028 m. balandžio mėn. EEE finansinio mechanizmo, Norvegijos Karalystės ir Europos Sąjungos susitarimo dėl 2021 m. gegužės mėn. – 2028 m. balandžio mėn. Norvegijos finansinio mechanizmo, Europos ekonominės bendrijos ir Norvegijos Karalystės susitarimo papildomo protokolo ir Europos ekonominės bendrijos ir Islandijos susitarimo papildomo protokolo sudarymo Europos Sąjungos vardu

(Tekstas svarbus EEE)

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

Pagal Europos ekonominės erdvės susitarimą (toliau – EEE susitarimas) Islandija, Lichtenšteinas ir Norvegija (toliau – EEE narėmis esančios ELPA valstybės) gali visapusiškai dalyvauti bendrojoje rinkoje. Todėl nuo šio susitarimo įsigaliojimo 1994 m. pagal jo 115 straipsnį šios trys šalys taip pat padėjo mažinti ekonominius ir socialinius skirtumus Europos ekonominėje erdvėje. Be to, Norvegija prie to prisidėjo atskiru savo finansiniu mechanizmu. Naujausi finansiniai mechanizmai nustojo galioti 2021 m. balandžio 30 d.¹

Atsižvelgdama į nuolatinį poreikį mažinti ekonominius ir socialinius skirtumus Europos ekonominėje erdvėje, 2021 m. gegužės 20 d. Taryba įgaliojo Komisiją pradėti derybas su Islandija, Lichtenšteinu ir Norvegija dėl susitarimo dėl EEE narėmis esančių ELPA valstybių būsimų finansinių įnašų į ekonominės ir socialinės sanglaudos Europos ekonominėje erdvėje stiprinimą². Oficialios derybos pradėtos 2022 m. birželio 16 d. Tuo pat metu, tačiau atskirai nuo derybų dėl finansinių mechanizmų pradėta ES ir Islandijos bei ES ir Norvegijos prekybos žuvimi protokolų peržiūra remiantis laisvosios prekybos susitarimų su Islandija ir Norvegija papildomų protokolų³ nuostatomis dėl peržiūros.

Derybos baigtos derybininkų lygmeniu 2023 m. lapkričio 30 d. parafavus:

- Europos Sąjungos, Islandijos, Lichtenšteino Kunigaikštystės ir Norvegijos Karalystės susitarimą dėl 2021 m. gegužės mėn. – 2028 m. balandžio mėn. EEE finansinio mechanizmo;
- Europos Sąjungos ir Norvegijos Karalystės susitarimą dėl 2021 gegužės mėn. – 2028 m. balandžio mėn. Norvegijos finansinio mechanizmo;
- Europos ekonominės bendrijos ir Norvegijos Karalystės susitarimo papildomą protokolą ir
- Europos ekonominės bendrijos ir Islandijos susitarimo papildomą protokolą.

Priedamas pasiūlymas yra susijęs su susitarimo dėl EEE finansinio mechanizmo, susitarimo su Norvegija, protokolo su Norvegija ir protokolo su Islandija sudarymu.

Pagal susitarimą dėl EEE finansinio mechanizmo ir susitarimą su Norvegija, bendras EEE narėmis esančių ELPA valstybių finansinis įnašas į ekonominės ir socialinės sanglaudos stiprinimą už 2021 m. gegužės – 2028 m. balandžio mėn. laikotarpį bus 3,268 mlrd. EUR. Rezultatas grindžiamas Tarybos pateiktais derybiniais nurodymais, kuriuose buvo prašoma a) padidinti EEE narėmis esančių ELPA valstybių finansinius įnašus; b) taikyti ES sanglaudos fondo įnašų paskirstymo schemą; c) suderinti naujų finansinių mechanizmų trukmę su ES sanglaudos politikos priemonių taikymo laikotarpiu (2021–2027 m.); d) įtraukti į remiamų prioritetų sąrašą žaliuosius tikslus ir e) padidinti būsimų mechanizmų įgyvendinimo procesų veiksmingumą.

Tuo pat metu peržiūrėti dvišaliai prekybos žuvimi su Islandija ir Norvegija protokolai. 2021 m. gegužės mėn. – 2028 m. balandžio mėn. laikotarpiui suteikiamos naujos nuolaidos. Nuolaidos grindžiamos ankstesniais 2014–2021 m. laikotarpio protokolais ir yra proporcingos finansinių įnašų sumai. Numatyta lankstumo priemonė, susijusi su kvotų, neišnaudotų iki laikotarpio pabaigos, perkėlimu. Norvegija taip pat atnaujins žuvų tranzito tvarką, taikomą ES laivams, iškraunantiems laimikį jos teritorijoje.

Susitarimai ir protokolai turi būti laikinai taikomi nuo jų straipsniuose nurodytų datų tol, kol bus užbaigtos atitinkamos jų ratifikavimo arba sudarymo ir įsigaliojimo procedūros.

¹ OL L 141, 2016 5 28, p. 3 ir 11.

² Tarybos dokumentas 8365/21 ADD 1.

³ OL L 141, 2016 5 28, p. 18 ir 22.

Komisija mano, kad derybų rezultatai yra patenkinami, ir siūlo Tarybai priimti pridedamą sprendimą dėl susitarimo dėl EEE finansinio mechanizmo, susitarimo su Norvegija, protokolo su Norvegija ir protokolo su Islandija sudarymo gavus Europos Parlamento pritarimą.

Tai yra įprasta praktika, taikoma keičiant konkrečius galiojančių tarptautinių susitarimų elementus, todėl siūloma nustatyti, kad sprendimų projektų teisinis pagrindas – atitinkami Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) straipsniai: susitarimų dėl finansinių įnašų į ekonominę ir socialinę sanglaudą – SESV 175 straipsnio trečią pastraipą, o prekybos žuvimi protokolą – SESV 207 straipsnis. Be to, nurodyta, kad šių susitarimų sudarymo teisinis pagrindas – SESV 218 straipsnio 6 dalies a punktas.

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Europos Sąjungos, Islandijos, Lichtenšteino Kunigaikštystės ir Norvegijos Karalystės susitarimo dėl 2021 m. gegužės mėn. – 2028 m. balandžio mėn. EEE finansinio mechanizmo, Norvegijos Karalystės ir Europos Sąjungos susitarimo dėl 2021 m. gegužės mėn. – 2028 m. balandžio mėn. Norvegijos finansinio mechanizmo, Europos ekonominės bendrijos ir Norvegijos Karalystės susitarimo papildomo protokolo ir Europos ekonominės bendrijos ir Islandijos susitarimo papildomo protokolo sudarymo Europos Sąjungos vardu

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į 175 straipsnio trečią pastraipą ir 207 straipsnį kartu su 218 straipsnio 6 dalies a punktu,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento pritarimą,

kadangi:

- (1) reikia toliau mažinti ekonominius ir socialinius skirtumus Europos ekonominėje erdvėje, todėl reikėtų parengti naują EEE narėmis esančių ELPA valstybių finansinių įnašų mechanizmą ir naują Norvegijos finansinį mechanizmą;
- (2) 2021 m. gegužės 20 d. Taryba įgaliojo Komisiją pradėti derybas su Islandija, Lichtenšteino Kunigaikštyste ir Norvegijos Karalyste dėl susitarimo dėl EEE narėmis esančių ELPA valstybių būsimų finansinių įnašų į ekonominę ir socialinę sanglaudą Europos ekonominėje erdvėje;
- (3) EEE finansinis mechanizmas (2021 m. gegužės mėn. – 2028 m. balandžio mėn.) ir Norvegijos finansinis mechanizmas (2021 m. gegužės mėn. – 2028 m. balandžio mėn.) padės mažinti ekonominius ir socialinius skirtumus Europos ekonominėje erdvėje ir stiprinti EEE narėmis esančių ELPA valstybių ir valstybių paramos gavėjų ryšius;
- (4) specialios nuostatos dėl tam tikros į Europos Sąjungą importuojamos Islandijos ir Norvegijos kilmės žuvies ir žuvininkystės produktų, nustatytos atitinkamų laisvosios prekybos susitarimų su Europos ekonomine bendrija papildomuose protokoluose, nustojo galioti 2021 m. balandžio 30 d. ir buvo peržiūrėtos vadovaujantis tų protokolų 1 straipsniu;
- (5) Europos Sąjungos, Islandijos, Lichtenšteino Kunigaikštystės ir Norvegijos Karalystės susitarimas dėl 2021 m. gegužės mėn. – 2028 m. balandžio mėn. EEE finansinio mechanizmo, Norvegijos Karalystės ir Europos Sąjungos susitarimas dėl 2021 m. gegužės mėn. – 2028 m. balandžio mėn. Norvegijos finansinio mechanizmo, Europos ekonominės bendrijos ir Norvegijos Karalystės susitarimo papildomas protokolas ir

Europos ekonominės bendrijos ir Islandijos susitarimo papildomas protokolą buvo pasirašyti Briuselyje [data]. Minėti susitarimai ir protokolai turėtų būti patvirtinti Europos Sąjungos vardu,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sąjungos vardu patvirtinamas Europos Sąjungos, Islandijos, Lichtenšteino Kunigaikštystės ir Norvegijos Karalystės susitarimas dėl 2021 m. gegužės mėn. – 2028 m. balandžio mėn. EEE finansinio mechanizmo, Norvegijos Karalystės ir Europos Sąjungos susitarimas dėl 2021 m. gegužės mėn. – 2028 m. balandžio mėn. Norvegijos finansinio mechanizmo, Europos ekonominės bendrijos ir Norvegijos Karalystės susitarimo papildomas protokolą ir Europos ekonominės bendrijos ir Islandijos susitarimo papildomas protokolą.

Susitarimų ir protokolų tekstai pridedami prie šio sprendimo.

2 straipsnis

Tarybos pirmininkas paskiria asmenį, įgaliotą Europos Sąjungos vardu deponuoti patvirtinamo dokumentus, kaip numatyta Europos Sąjungos, Islandijos, Lichtenšteino Kunigaikštystės ir Norvegijos Karalystės susitarimo dėl 2021 gegužės mėn. – 2028 m. balandžio mėn. EEE finansinio mechanizmo 3 straipsnyje, Norvegijos Karalystės ir Europos Sąjungos susitarimo dėl 2021 m. gegužės mėn. – 2028 m. balandžio mėn. Norvegijos finansinio mechanizmo 11 straipsnyje, Europos ekonominės bendrijos ir Norvegijos Karalystės susitarimo papildomo protokolo 5 straipsnyje ir Europos ekonominės bendrijos ir Islandijos susitarimo papildomo protokolo 4 straipsnyje, ir taip išreikšti Europos Sąjungos sutikimą laikytis susitarimų ir protokolų.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja⁴.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu
Pirmininkas / Pirmininkė*

⁴ Susitarimo įsigaliojimo datą *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* paskelbs Tarybos generalinis sekretoriatas.